

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

21 JUNI 1956.

WETSONTWERP betreffende de wateringeng.

VERSLAG NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE LANDBOUW ⁽¹⁾, UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN WINGHE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp dat door Uw Commissie werd onderzocht is een deel van het gezamenlijk ontwerp op de Polders en Wateringen, door de Regering bij de Senaat ingediend.

Voor de redenen van de splitsing van de twee ontwerpen en de historie van de wetgeving inzake de Polders en Wateringen verwijzen wij naar het verslag van de heer Henskens, bij de Senaat ingediend namens de verenigde Commissies van Landbouw en Openbare Werken.

Het past wellicht nogmaals het hoofdzakelijk verschil tussen Polders en Wateringen te onderstrepen.

De Polderbesturen hebben als bijzonderste zorg, beheer en behoud van de dijken met de bescherming tegen de invloed van het getij en de gepaste in- en uitlaat van de binnenwateren der ingedijkte gronden. Deze polders zijn

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie:

1. Leden-titularissen: de heer Philippart, voorzitter; de heren De Nolf, Dewulf, Discry, Dupont, Héger, Jacques (Mathieu), Loos, Steps, Streel, Van den Eynde, Van Royen. — Baccus, Chalmet, Cugnon, De Groote, Diriken, Feyaerts, Peiffer, Rongvaux, Van Heupen, Van Winghe. — Longeval, Masquelier.

2. Plaatsvervangende leden: de heren Gaspar, Gillès de Pélichy, Mertens, Moriau, Pêtre, Vanden Berghe. — Bonjean, Cudell, Deltenc, Dieudonné, Rommée. — Lahaye.

Zie:

447 (1955-1956):

- N° 1: Ontwerp overgemaakt door de Senaat.
- N° 2 tot 4: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

21 JUIN 1956.

PROJET DE LOI relatif aux wateringues.

RAPPORT FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'AGRICULTURE ⁽¹⁾, PAR M. VAN WINGHE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi soumis à l'examen de la Commission de l'Agriculture fait partie d'un projet d'ensemble relatif aux Polders et aux Wateringues, que le Gouvernement avait déposé au Sénat.

En ce qui concerne les raisons de la disjonction des deux projets ainsi que l'historique de la législation relative aux Polders et aux Wateringues, nous renvoyons au rapport de M. Henskens, déposé au Sénat au nom des Commissions réunies de l'Agriculture et des Travaux Publics.

Il convient peut-être de souligner une fois de plus la différence essentielle existant entre les Polders et les Wateringues.

Les attributions des directions des Polders consistent essentiellement à gérer et conserver les digues contre les conséquences des marées et à veiller à l'admission et l'évacuation des eaux des terres endiguées. Ces polders ont été

⁽¹⁾ Composition de la Commission:

1. Membres titulaires: M. Philippart, président; MM. De Nolf, Dewulf, Discry, Dupont, Héger, Jacques (Mathieu), Loos, Steps, Streel, Van den Eynde, Van Royen. — Baccus, Chalmet, Cugnon, De Groote, Diriken, Feyaerts, Peiffer, Rongvaux, Van Heupen, Van Winghe. — Longeval, Masquelier.

2. Membres suppléants: MM. Gaspar, Gillès de Pélichy, Mertens, Moriau, Pêtre, Vanden Berghe. — Bonjean, Cudell, Deltenc, Dieudonné, Rommée. — Lahaye.

Voir:

447 (1955-1956):

- N° 1: Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 à 4: Amendements.

op natuurlijke wijze tot stand gekomen tot verdediging van de gronden tegen het overstromingsgevaar. De wateringeng daarentegen zijn ontstaan uit een beheersdaad, uit een samenbrengen of verenigen van ingelanden in een wateringsbestuur, dat voor taak heeft een gunstig waterregime te scheppen of te handhaven (dus buiten het getij om) door wegvoering van het teveel aan neerslagwater of aanvoering bij tekort aan grondwater. Volgens het koninklijk besluit van 9 december 1847, kunnen eigenaars van gronden, gelegen buiten het poldergebied, die belang hebben bij de gezamenlijke uitvoering van werken die het waterregime beïnvloeden, verenigd worden in een watering, met heffings- en geschotrecht.

De oproepingen tot deze vereniging en de omschrijving van het wateringsgebied zijn overheidsdaden.

Het is om de verouderde bepalingen aan te passen, om de inrichting der wateringeng en de verantwoordelijkheid van het beheer en de leden inzake het gemeenschappelijk belang, duidelijker te omschrijven, om de controle en de tussenkomst van de Hogere overheid beter te bepalen, dat dit wetsontwerp door de Regering is neergelegd.

Tussen de wijzigingen die dit ontwerp meebrengt aan de bestaande wetgeving stippen wij aan :

- a) de codificatie van de verschillende beschikkingen;
- b) een betere stemmenverdeling in de algemene vergadering en vertegenwoordiging van de kleine eigenaars door vaststelling van de vereiste minima oppervlakte;
- c) een betere omschrijving van de rechten en plichten van de algemene vergadering, het bestuur en de leden;
- d) de bepaling van de voorwaarden waarin de Bestendige Deputatie en het Ministerie van Landbouw kunnen tussenkomen met de vaststelling van sancties;
- e) een betere regeling van het heffingsrecht en de vaststelling van het geschot;
- f) een juiste omschrijving van het begrip polder en watering.

Twee nieuwigheden die aan het oorspronkelijk ontwerp zijn aangebracht dienen zeker vermeld :

De eerste, die uitgedrukt is in het *eerste lid van artikel 103*, bepaalt dat de Koning in het gebied der wateringeng alle maatregelen mag opleggen en ambtshalve alle werken doen uitvoeren die door het algemeen belang vereist worden. In dit geval worden de werken door en op kosten van de Staat uitgevoerd.

Het gaat hier dus niet om de uitoefening van een voogdijmacht waarbij de hogere autoriteit het recht heeft door de wateringeng (of de polders) de nodige werken te doen uitvoeren; het gaat daarentegen om een rechtstreekse tussenkomst van de Staat, die telkens wanneer het algemeen belang zulks vergt ambtshalve de werken uitvoert en de kosten ervan draagt.

De tweede verbetering heeft betrekking op de openbare wegen die binnen de wateringeng gelegen zijn. Het onderhoud van de wegen is soms een zeer zware last voor de besturen daar het de belanghebbenden meestal niet mogelijk is de uitgaven ervan te dragen. Een amendement, dat het *tweede lid van artikel 103* uitmaakt, regelt deze kwestie. Het beschikt dat de Koning, op voorstel van de algemene vergadering van de watering, na het advies van de betrokken gemeenteraad en van de bestendige deputatie te hebben ingewonnen, kan verordenen dat de wegen in het gebied van de watering naar de gemeentewegen zullen overgebracht worden.

Dank zij deze nieuwe bepalingen zullen de lasten der wateringeng aanzienlijk verlicht worden. Samen met de nor-

constitués de façon naturelle pour la défense des terres contre les inondations. Les wateringues, en revanche, trouvent leur origine dans un acte d'administration, dans le rassemblement ou la réunion des adhérités en une direction de wateringue ayant pour mission la création ou le maintien d'un régime favorable (en dehors des marées par conséquent) par l'écoulement de l'excédent des eaux pluviales ou par l'adduction en cas de pénurie d'eaux souterraines. En vertu de l'arrêté royal du 9 décembre 1847, les propriétaires de terrains situés en dehors de la circonscription des polders, qui ont intérêt à l'exécution en commun de travaux influençant le régime des eaux, seront réunis en une wateringue disposant du droit de « heffing » et de « geschot ».

Les convocations à cette assemblée ainsi que la délimitation du territoire de la wateringue sont des actes de l'autorité.

C'est aux fins d'adapter les dispositions périmées en vue de l'organisation des wateringues et de délimiter la responsabilité de la direction et des membres à l'égard de l'intérêt général, de mieux établir le contrôle et l'intervention de l'autorité supérieure, que le Gouvernement a déposé le présent projet de loi.

Soulignons parmi les modifications que le présent projet apporte à la législation existante :

- a) la codification des diverses dispositions;
- b) une meilleure répartition des voix à l'assemblée générale ainsi que la représentation des petits propriétaires par la fixation des minima de superficie requis;
- c) une définition meilleure des droits et obligations de l'assemblée générale, de la direction, ainsi que des membres;
- d) la détermination des conditions d'intervention de la Députation permanente ainsi que du Ministère de l'Agriculture et la fixation de sanctions;
- e) une meilleure réglementation du droit de « heffing » ainsi que la fixation du « geschot »;
- f) une définition précise des notions « polder » et « wateringue ».

Deux nouveautés introduites dans le projet initial méritent d'être signalées :

La première, qui fait l'objet de l'*alinéa premier de l'article 103* prévoit que dans les circonscriptions des wateringues, le Roi pourra prescrire toute mesure et décréter d'office tous les travaux que commande l'intérêt général. Dans ce cas, ces travaux sont exécutés par et aux frais de l'Etat.

Il ne s'agit donc plus de l'exercice d'un pouvoir de tutelle permettant aux autorités supérieures de contraindre les wateringues (ou les polders) à faire, à leurs frais, les travaux nécessaires; il s'agit, au contraire, d'une intervention directe de l'Etat qui, chaque fois que l'intérêt général le commandera, fera les travaux d'office et en supportera la charge exclusive.

La seconde correction concerne les chemins publics situés à l'intérieur des wateringues. L'entretien des chemins constitue très souvent une très lourde charge pour ces administrations, les propriétaires intéressés étant le plus souvent incapables d'en supporter les dépenses. Un amendement, faisant l'objet du *second alinéa de l'article 103*, règle cette question. Il prévoit que sur la proposition de l'assemblée générale de la wateringue, le Roi pourra, après avoir pris l'avis du conseil communal et de la députation permanente, décréter que des chemins situés à l'intérieur d'une wateringue (polder) seront transférés dans la voirie communale.

Ces deux innovations représentent un allègement considérable des charges des wateringues. Combinées avec

male uitoefening van de administratieve voorgedij die opgedragen is aan de bestendige deputaties en aan de provinciegouverneurs en dank zij de actieve waakzaamheid van de technische diensten van de provincies en de Staat, waarvan de tussenkomst en het gezag in de ontwerpen vastgelegd worden, kan verwacht worden dat de watering en in de toekomst aanzienlijke diensten aan onze landbouw zullen kunnen bewijzen.

In de Commissie werd de algemene bespreking voorafgegaan door een inleiding van de heer Minister over het doel, de redenen en de historiek van het ontwerp. Wij verwijzen hiervoor naar de zeer uitgebreide memorie van toelichting bij de regeringsontwerpen neergelegd in de Senaat.

Een lid, alhoewel hij erkent dat een ordening noodzakelijk is, drukt nochtans zijn vrees uit over de algemene draagwijdte en is bekommerd over het feit dat de werking van goed beheerde watering en zal belemmerd worden. Andere leden zijn de tegenovergestelde mening toegedaan en zien in het ontwerp de mogelijkheid van controle ten overstaan van de minder goed onderhouden watering en en een bescherming van de belangen van de ingelanden van zulke watering en. Na een korte algemene bespreking wordt het onderzoek der artikelen aangevat. Dit onderzoek geeft aanleiding tot langdurige bespreking en, waarbij naast de indieners van de zeer talrijke amendementen ook verschillende commissieleden tussenkomen. De heer Minister wees er op dat een groot deel van de amendementen in de Senaat besproken werden en niet aanvaard.

Wij zullen bij de bespreking der artikelen zo bondig mogelijk de draagwijdte der amendementen en de tegenargumenten aantonen.

Bespreking der artikelen.

De artikelen die niet in het verslag worden vermeld werden zonder bespreking aangenomen.

Art. 2. — Een lid stelt de eenvoudige afschaffing van artikel 2 voor op grond van het feit dat het voor sommige watering en onmogelijk is hun zetel te vestigen in het gebied van de watering zelf.

De heer Minister merkt op dat de oorspronkelijke tekst werd gewijzigd om het principe vast te leggen dat de zetel zo dicht mogelijk bij het werkgebied moet gevestigd worden. De Koning kan trouwens in uitzonderlijke gevallen afwijkingen toestaan.

Andere leden treden dit standpunt bij.

Het eerste lid van artikel 2 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Het tweede lid wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Art. 11. — Een lid stelt een artikel 11bis voor (*Stuk n° 447/2*). De voorgestelde tekst geeft een recht van opeising aan de voorzitter van een watering in geval van nood of tot voorkoming van een ramp.

De heer Minister doet opmerken dat de taak van de voorzitter omschreven is in artikelen 48 en 49 van het ontwerp. Het recht van opeising is in de polderwetgeving enkel voorbehouden aan de dijkgraaf. Maar de taak van een dijkgraaf en deze van voorzitter van een watering is zeer verschillend, zoals trouwens ook de aanstelling. Het opeisingsrecht mag enkel in uitzonderlijke omstandigheden uitgeoefend worden.

l'exercice normal de la tutelle administrative confiée aux députations permanentes et aux gouverneurs des provinces et grâce à la vigilance active des services techniques des provinces et de l'Etat dont l'intervention et l'autorité sont consacrées par les projets, on peut espérer que les waterings pourront rendre à l'avenir à notre agriculture de très grands services.

Au seuil de la discussion générale du projet en Commission M. le Ministre a fait un exposé sur l'objet, les raisons et les rétroactes du projet. A cet égard, nous renvoyons à l'exposé des motifs très détaillé des projets gouvernementaux déposés au Sénat.

Tout en reconnaissant la nécessité d'une organisation, un commissaire s'inquiète de la portée générale et il craint que le fonctionnement des waterings bien administrées ne soit entravé. D'autres membres sont d'un avis contraire et voient dans le projet la possibilité d'un contrôle des waterings moins bien entretenues et une protection des adhérités de ces waterings. Après une brève discussion générale, on passe à l'examen des articles. Il s'ensuit une longue discussion dans laquelle intervinrent les différents auteurs des nombreux amendements ainsi que plusieurs membres. M. le Ministre signala que de nombreux amendements avaient été examinés et rejetés au Sénat.

Nous nous efforcerons d'exposer le plus brièvement possible la portée des amendements et les arguments qui y ont été opposés.

Examen des articles.

Les articles non mentionnés dans le rapport ont été adoptés sans discussion.

Art. 2. — Un commissaire propose la suppression pure et simple de l'article 2 en raison du fait que certaines waterings sont dans l'impossibilité d'établir leur siège dans la circonscription de la watering elle-même.

M. le Ministre fait remarquer que le texte initial a été modifié en vue d'établir le principe que le siège doit être situé le plus près possible du champ d'activité de la watering. Le Roi pourra d'ailleurs accorder des dérogations dans des cas exceptionnels.

D'autres membres se rallient à ce point de vue.

Le premier alinéa de l'article 2 est adopté par 15 voix contre 1 et 1 abstention.

Le second alinéa est adopté par 14 voix contre 1 et 2 abstentions.

Art. 11. — Un commissaire propose un article 11bis (*Doc. n° 447/2*). Le texte proposé accorde au président d'une watering un pouvoir de réquisition en cas d'urgence ou pour prévenir une catastrophe.

M. le Ministre fait remarquer que la mission du président est définie par les articles 48 et 49 du projet. Dans la législation sur les polders, le pouvoir de réquisition est exclusivement réservé au président des polders. Mais la mission du président des polders est très différente de celle du président d'une watering, de même que la désignation. Le pouvoir de réquisition ne peut être exercé que dans des circonstances exceptionnelles.

Het amendement wordt verworpen met 9 tegen 8 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 11 wordt ongewijzigd aangenomen.

Art. 14. — Een amendement werd ingediend, dat er toe strekt in het eerste lid en tweede lid, telkens na de woorden : « door het bestuur », de woorden : « of door iemand door het bestuur aangesteld » in te voegen (*Stuk n° 447/2*). Na uitleg van de Minister die wijst op de taak van de ontvanger-griffier, wordt dit amendement door de steller ingetrokken.

Art. 15. — Bij dit artikel wordt door twee leden voorgesteld de door de Senaat aangenomen cijfers inzake recht op vertegenwoordiging te wijzigen (*Stukken n°s 447/3 en 4*). De bedoeling van de twee amendementen is het aantal stemgerechtigden per wateringsgebied te beperken. Een lange bespreking volgt waarbij ten slotte er op gewezen wordt dat de in het ontwerp voorkomende getallen het resultaat zijn van vijf à zes verschillende voorstellen.

Het is inderdaad wenselijk dat een zo groot mogelijk aantal ingelanden betrokken worden bij de werking van een watering.

Het amendement De Nolf (*Stuk n° 447/3*) wordt verworpen met 2 tegen 10 stemmen en 6 onthoudingen.

Het amendement De Groote (*Stuk n° 447/4*) wordt verworpen met algemeenheid van stemmen.

Het artikel wordt met algemeenheid van stemmen aangenomen.

Art. 20. — Een lid stelt voor dit artikel weg te laten (*Stuk n° 447/3*). Hij steunt op het feit dat het gemeentebestuur waar de watering haar zetel heeft, niet aangewezen is om de betekeningen en de oproepingen te ontvangen.

De heer Minister wijst er op dat de opmerking van het commissielid slaat op het tweede lid van artikel 20. Dit lid heeft uitdrukkelijk tot doel de verantwoordelijkheid van de watering te dekken.

Het gemeentebestuur is niet verplicht de oproepingen door te zenden. Het artikel is nodig om alle betwistingen inzake bestelling van oproepen te vermijden. De gewone regelen die in een watering gevolgd worden en die alle waarborg bieden, mogen vanzelfsprekend behouden blijven. Het reglement van inwendige orde kan vermelden aan welk adres de uitnodigingen tot de ingelanden moeten gezonden worden.

Het eerste lid van artikel 20 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 7 onthoudingen.

Het amendement van de heer De Nolf (*Stuk n° 447/3*) wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 en 7 onthoudingen.

Een ander amendement, dat ertoe strekt de oproepingen te doen bestellen in de gemeente waar de eigendom gelegen is, kan evenmin weerhouden worden, gezien de gronden zich over meerdere gemeenten kunnen uitstrekken. Het wordt eveneens verworpen.

Het artikel wordt met algemeenheid van stemmen aangenomen.

Art. 25. — Het amendement op dit artikel (*Stuk n° 447/4*) wordt door steller ingetrokken. Het artikel wordt met algemeenheid van stemmen aangenomen.

Art. 28. — Een lid stelt voor de woorden « of met die van een andere openbare instelling of inrichting » weg te laten (*Stuk n° 447/2*). Hij acht deze beschikking strijdig met de waardigheid van een watering.

Volgens de heer Minister is het logisch en conform met het Belgisch Administratief Recht, dat de Hogere Overheid beslissingen van ondergeschikte besturen kan annuleren, wanneer deze het algemeen belang zouden krenken.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 8 et 1 abstention.

L'article 11 est adopté sans modification.

Art. 14. — Un amendement tendant à insérer à l'alinéa premier et au deuxième alinéa, chaque fois après les mots « la direction », les mots « ou par une personne désignée par elle » (*Doc. n° 447/2*) est retiré par son auteur à la suite des explications du Ministre qui attire l'attention sur la mission du receveur-greffier.

Art. 15. — Deux amendements à cet article tendent à modifier les chiffres adoptés au Sénat quant au droit de représentation (*Doc. n°s 447/3 et 4*). Ces amendements ont pour objet de limiter le nombre des votants par circonscription. Il s'ensuivit une longue discussion qui aboutit à la constatation que les chiffres figurant dans le projet sont le résultat de cinq ou six propositions différentes.

En effet, il est souhaitable d'intéresser le plus grand nombre possible d'adhérents au fonctionnement de la wateringue.

L'amendement de M. De Nolf (*Doc. n° 447/3*) est rejeté par 10 voix contre 2 et 6 abstentions.

L'amendement de M. De Groote (*Doc. n° 447/4*) est rejeté à l'unanimité.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 20. — Un membre propose la suppression de cet article (*Doc. n° 447/3*). Il souligne que l'administration communale du lieu où la wateringue a son siège n'est pas qualifiée pour recevoir les notifications et les convocations.

M. le Ministre fait remarquer que l'observation du commissaire se rapporte au second alinéa de l'article 20. Cet alinéa tend explicitement à couvrir la responsabilité de la wateringue.

L'administration communale n'est pas obligée de transmettre les convocations. L'article est indispensable en vue d'éviter toutes contestations en ce qui concerne l'expédition des convocations. Il va de soi que les règles ordinaires observées dans une wateringue, et présentant toutes les garanties voulues, peuvent être maintenues. Le règlement d'ordre intérieur peut mentionner l'adresse à laquelle les convocations destinées aux adhérents doivent être envoyées.

Le premier alinéa de l'article 20 est adopté par 10 voix contre 1 et 7 abstentions.

L'amendement de M. De Nolf (*Doc. n° 447/3*) est rejeté par 10 voix contre 1 et 7 abstentions.

Un autre amendement, tendant à faire adresser les convocations à la commune où est située la propriété, ne peut pas être retenu non plus, les terres pouvant s'étendre sur plusieurs communes. L'amendement est rejeté.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 25. — L'amendement à cet article (*Doc. n° 447/4*) est retiré par son auteur. L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 28. — Un membre demande la suppression des mots : « ou à ceux d'une institution ou établissement publics » (*Doc. n° 447/2*). Il juge ces termes contraires à la dignité d'une wateringue.

D'après M. le Ministre, il est logique et conforme au droit administratif belge, que l'autorité supérieure puisse annuler des décisions des administrations subordonnées, lorsqu'elles sont de nature à blesser l'intérêt général.

Polders en wateringën moeten beschouwd worden als ondergeschikte besturen.

Trouwens, krachtens de huidige wetgeving worden alle beslissingen goedgekeurd door de Bestendige Deputatie.

Het amendement wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 6 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 18 stemmen tegen 1.

Art. 30. — Hier wordt uitleg gevraagd aan de heer Minister over de betekenis van de woorden « degene die ze (aanverwantschap) heeft doen ontstaan ».

Ter verduidelijking worden twee voorbeelden gegeven :

1° Twee leden van het bestuur huwen; de vrouw moet ontslag nemen;

2° Een verwantschap van 1° of 2° graad ontstaat tussen twee leden tengevolge van een huwelijk; bv. een lid huwt de zuster van een ander lid; het is hij die het huwelijk aangaat die moet ontslag nemen.

Artikel 30 wordt aangenomen.

Art. 32. — Een lid stelt voor de tekst te wijzigen om een herhaling inzake verkiezing van voorzitter en ondervoorzitter te voorkomen (*Stuk n° 447/3*). De Minister verlangt de tekst niet te wijzigen. De eerste regel is een algemene bepaling voor de verkiezing van de beheerders en bedoelt dat ook de voorzitter en de ondervoorzitter door de algemene vergadering moeten gekozen worden.

De tweede regel bepaalt uitdrukkelijk dat de voorzitter en ondervoorzitter bij afzonderlijke stemming, maar tussen de beheerders moeten verkozen worden.

Het amendement wordt ingetrokken en het artikel aangenomen.

Art. 33. — Dit artikel houdt in dat beheerders moeten wonen in het gebied van de watering. Een lid meent dat daardoor verdienstelijke beheerders uit hun functie zullen verwijderd worden. Hij vraagt bij amendement de tweede volzin te schrappen (*Stuk n° 447/2*).

De Minister meent dat de ondervinding heeft bewezen dat het best is dat de beheerders dicht bij het werkgebied wonen.

Voor sommige gevallen kan de Gouverneur een afwijking toestaan.

Het eerste lid wordt aangenomen met algemeenheid van stemmen.

Het tweede lid wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 36. — Een lid vraagt dat beheerders zouden mogen zetelen in meer dan één watering (*Stuk n° 447/2*). De Minister acht zulks niet wenselijk, zelfs niet voor twee nevenliggende wateringën. Deze verbodsbepaling bestaat ook in de polderwetgeving. Hij geeft echter toe dat men niet te scherp moet optreden zoals aangegeven in het Senaatsverslag. In bijzondere gevallen zal cumulatie worden toegestaan.

Het artikel wordt aangenomen met 14 tegen 1 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 38. — Bij dit artikel doet een lid opmerken dat geen beroep mogelijk is tegen de beslissing van de Gouverneur. Om de regelen der verdediging te vrijwaren zou zulks geboden zijn. Hij maakt voorbehoud en zal zo nodig een amendement indienen, moest een ander artikel van het ontwerp gewijzigd worden.

Artikel 38 wordt, onder dit voorbehoud, aangenomen.

Art. 40. — Een lid stelt voor het woord « en » te vervangen door « of » op de zesde regel. De tekst zou kunnen doen

Les polders et les wateringues doivent être considérés comme étant des administrations subordonnées.

D'ailleurs, d'après la législation en vigueur, toutes les décisions sont approuvées par la Députation permanente.

L'amendement est rejeté par 12 voix contre 1 et 6 abstentions.

L'article est adopté par 18 voix contre une.

Art. 30. — A cet article, M. le Ministre est prié de préciser ce qu'il faut entendre par les mots : « celui qui l'a (l'alliance) fait naître ».

Voici deux exemples :

1° Deux membres de la direction se marient entre eux; la femme devra démissionner.

2° Une alliance au premier ou au deuxième degré naît entre deux membres à la suite d'un mariage; par exemple : un membre épouse la sœur d'un autre membre. C'est celui qui contracte mariage qui doit démissionner.

L'article 30 est adopté.

Art. 32. — Un membre propose de modifier le texte (*Doc. n° 447/3*) afin d'éviter une répétition en ce qui concerne l'élection du président et du vice-président. M. le Ministre désire que le texte ne soit pas modifié. La première phrase est une disposition générale, réglant la nomination des administrateurs et disant que le président et le vice-président sont également élus par l'assemblée générale.

La seconde phrase dispose explicitement que le président et le vice-président sont nommés par des votes distincts, mais parmi les administrateurs.

L'amendement est retiré et l'article est adopté.

Art. 33. — Cet article prévoit l'obligation pour les administrateurs de résider dans la circonscription de la wateringue. Un membre estime que de cette manière on écartera des administrateurs méritants. Par voie d'amendement il propose de supprimer la deuxième phrase (*Doc. n° 447/2*).

M. le Ministre estime que l'expérience a prouvé qu'il était préférable de voir les administrateurs résider à proximité de leur champ d'activité.

Dans certains cas, le Gouverneur pourra accorder des dérogations.

Le premier alinéa est adopté à l'unanimité.

Le deuxième alinéa est adopté par 13 voix contre 2 et 4 abstentions.

L'article est adopté par 13 voix contre 2 et 4 abstentions.

Art. 36. — Un membre demande que les administrateurs puissent siéger dans plus d'une wateringue (*Doc. n° 447/2*). M. le Ministre estime que cela n'est pas souhaitable, même pas pour des wateringues avoisinantes. La législation sur les polders prévoit la même interdiction. Il admet cependant qu'on ne doit pas être trop sévère, ainsi qu'il est dit dans le rapport du Sénat. Dans des cas exceptionnels, le cumul pourrait être admis.

L'article est adopté par 14 voix contre 1 et 3 abstentions.

Art. 38. — A propos de cet article, un membre fait remarquer qu'aucun recours existe contre la décision du gouverneur. En vue de sauvegarder les droits de la défense, il faudrait prévoir cette faculté. Il formule des réserves et, au besoin, déposera un amendement, si un autre article du projet était modifié.

Sous cette réserve, l'article 38 est adopté.

Art. 40. — Un membre propose le remplacement, à la sixième ligne, du mot « et » par le mot « ou ». Le texte

uitschijnen dat hier een collectieve verantwoordelijkheid bedoeld wordt. De Minister verklaart dat zulks niet het geval is.

Art. 45. — Een amendement op de Nederlandse tekst blijkt hier overbodig (*Stuk n° 447/2*). De Franse tekst is de goede en de Nederlandse zal aangepast worden.

Art. 49. — Bij dit artikel verklaart de Minister, op een vraag van een lid, dat het bestuur der watering hier handelt als een college, waarvan de leden onderling overeenkomen inzake de te nemen maatregelen. Ieder lid van het bestuur mag optreden in geval van gevaar. Het is echter normaal dat de door hem getroffen maatregelen van tijdelijke aard zijn. Zijn beslissingen moeten in de kortst mogelijke tijd door het bestuur worden goedgekeurd.

Een lid dringt opnieuw aan om een recht van opheffing aan de voorzitter toe te staan.

Een nieuw amendement wordt ingediend getekend door 3 leden en waarbij dergelijk recht van opheffing, binnen de grenzen van zijn opdracht, aan de voorzitter verleend wordt.

Dit amendement wordt verworpen met 11 tegen 7 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 49 wordt aangenomen met 10 tegen 7 stemmen en 1 onthouding.

Art. 51. — Het amendement strekkend tot afschaffing van de ouderdomsgrens (65 jaar), wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 en 5 onthoudingen (*Stuk n° 447/2*).

Het artikel wordt aangenomen.

Art. 54. — Een lid vraagt bij amendement de ontvanger-griffier niet te verplichten zijn kantoor te hebben in de zetel der watering (*Stuk n° 447/2*).

Dit amendement wordt verworpen en het artikel aangenomen met 12 tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 58. — Dit artikel beoogt sancties ten overstaan van de ontvanger-griffier. Een lid vraagt bij amendement het recht om sancties te nemen alleen over te laten aan de algemene vergadering (*Stuk n° 447/2*).

De Minister oordeelt dat men hier voorzichtig moet te werk gaan. Het betreft zeer belangrijke beslissingen waarop toezicht nodig is.

Trouwens een afzetting van gemeente-secretaris of ontvanger moet eveneens door de Bestendige Deputatie goedgekeurd worden.

Het amendement wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 61. — Een lid vraagt af te zien van de ouderdomsgrens, aangezien het hier toch maar bijbedieningen betreft (*Stuk n° 447/2*).

De heer Minister is van oordeel dat men de verworven toestanden moet respecteren. De leeftijdsgrens is door de Senaatscommissie ingevoerd.

Het amendement wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

Het artikel wordt aangenomen.

Art. 63. — Een lid wenst dat politiemacht zou worden toegekend aan de voorzitter en de ontvanger-griffier (*Stuk n° 447/2*). In dit verband verwijst de Minister, voor wat de voorzitter betreft, naar artikel 47 en toont aan dat de functie van ontvanger-griffier kan vergeleken worden

pourrait laisser supposer qu'il s'agit en l'occurrence d'une responsabilité collective. M. le Ministre déclare que tel n'est pas le cas.

Art. 45. — Un amendement au texte néerlandais semble superflu (*Doc. n° 447/2*). Le texte français est correct et le texte néerlandais sera adapté.

Art. 49. — En réponse à une question d'un commissaire, le Ministre déclare qu'en l'occurrence la direction de la wateringue agit en tant que collège dont les membres s'accordent pour prendre les mesures qui s'imposent. En cas de danger, chaque administrateur peut agir. Il est cependant normal que les mesures prises par lui aient un caractère provisoire. Ses décisions doivent être approuvées au plus tôt par la direction.

Un membre insiste à nouveau sur l'octroi du pouvoir de réquisition au président.

Un amendement nouveau, signé par trois membres, est déposé. Il tend à accorder ce pouvoir de réquisition au président dans les limites de ses attributions.

Cet amendement est rejeté par 11 voix contre 7 et 1 abstention.

L'article 49 est adopté par 10 voix contre 7 et 1 abstention.

Art. 51. — L'amendement tendant à supprimer la limite d'âge (65 ans) est rejeté par 10 voix contre 1 et 5 abstentions (*Doc. n° 447/2*).

L'article est adopté.

Art. 54. — Par voie d'amendement, un membre demande de ne pas obliger le receveur-griffier à tenir son bureau au siège de la wateringue (*Doc. n° 447/2*).

Cet amendement est rejeté et le texte de l'article est adopté par 12 voix contre 1 et 4 abstentions.

Art. 58. — Cet article prévoit des sanctions à l'égard du receveur-griffier. Par voie d'amendement, un membre demande de réserver à l'assemblée générale le droit de prendre des sanctions (*Doc. n° 447/2*).

M. le Ministre estime qu'en cette matière il convient d'agir avec prudence. Il s'agit de décisions très importantes qui nécessitent un contrôle.

D'ailleurs, la révocation d'un receveur ou d'un secrétaire communal exige également l'approbation de la députation permanente.

L'amendement est rejeté par 12 voix contre 1 et 3 abstentions.

L'article est adopté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

Art. 61. — Un commissaire demande la suppression de la limite d'âge, puisqu'il s'agit en l'occurrence d'un travail accessoire (*Doc. n° 447/2*).

M. le Ministre estime qu'il convient de respecter les droits acquis. La Commission sénatoriale a introduit la limite d'âge.

L'amendement est rejeté par 7 voix contre 3.

L'article est adopté.

Art. 63. — Un membre voudrait voir octroyer un pouvoir de police au président et au receveur-griffier (*Doc. n° 447/2*). M. le Ministre se réfère, en ce qui concerne les fonctions de président, à l'article 47 et signale que les fonctions de receveur-griffier sont comparables à celles d'un

bij deze van een gemeentesecretaris die evenmin politiemacht heeft. Het amendement op dit artikel wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 5 onthoudingen en het artikel aangenomen.

Art. 66. — Ingevolge een vraag van een lid verklaart de heer Minister dat het beginsel der hoofdelijkheid in dit artikel vervat de watering niet toelaat te kiezen wie zij zal vervolgen. Zij moet zich eerst tegen de schuldenaars keren en dan pas tegen de anderen.

Art. 79. — Op verzoek van een lid verklaart de heer Minister dat de verzaking waarvan sprake in het eerste lid schriftelijk moet geschieden; een vermoeden alleen volstaat niet.

Art. 82. — Een lid vraagt de afschaffing van dit artikel omdat hij vreest dat de bestendige deputatie of een ambtenaar hun zienswijze zouden kunnen opdringen (*Stuk n° 447/2*).

Hierop antwoordt de heer Minister :

Wat de werken betreft heeft het wetsontwerp volgend stelsel in het vooruitzicht gesteld :

a) generlei toelating is vereist voor de onderhouds- en instandhoudingswerken;

b) dringende werken (waarvan het uitstellen gevaar of nadeel oplevert) kunnen zonder toestemming uitgevoerd worden, maar zij moeten onmiddellijk ter kennis van de bestendige deputatie worden gebracht;

c) de aanleg- en verbeteringswerken vergen de toestemming van de bestendige deputatie;

d) de werken aan de dijken, langsrachten en kunstwerken vergen de toestemming van de Koning.

Steller van het amendement wil punt c afschaffen, d.i. de tussenkomst van de bestendige deputatie bij de aanleg- en verbeteringswerken.

Op te merken valt dat deze werken dikwijls weerslag hebben op de belendende panden; de hogere overheid moet dus optreden om de rechten en belangen van derden te vrijwaren.

Vermelden wij tevens dat te dien opzichte niets gewijzigd wordt aan het thans vigerende stelsel. Krachtens de huidige wetgeving moeten alle beslissingen van de wateringengereguleerder worden onderscheid door de bestendige deputatie goedgekeurd worden. Op dit gebied betekent het ontwerp een verbetering ten opzichte van het huidige stelsel, vermits de tussenkomst van de hogere overheid beperkt blijft tot de uitdrukkelijk in het ontwerp omschreven kwesties.

Het amendement wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 90. — Een lid stelt voor een termijn van twee maanden te bepalen, waarbinnen de algemene vergadering tot de uitvoering der werken moet beslissen (*Stuk n° 447/4*).

De heer Minister verklaart dat de economie van de wet aan de overheid toelaat tussen te komen daar waar de wateringengereguleerder in gebreke blijven.

Het amendement wordt ingetrokken.

Art. 91. — Het amendement ingediend op dit artikel (*Stuk n° 447/4*) werd door steller ingetrokken.

Art. 103. — In verband met het ingediend amendement (*Stuk n° 447/2*) doet de Minister opmerken dat het koninklijk besluit waarbij de overdracht van de wegen geregeld wordt, tevens zal bepalen wie voor het onderhoud van de dijken waarop deze wegen zich bevinden, zal instaan.

Het amendement wordt ingetrokken.

Art. 107. — Een lid wil dit artikel weglaten omdat de vergoedingen die zullen moeten behaald worden ingevolge

secrétaire communal, qui n'a pas de pouvoir de police non plus. L'amendement à cet article est rejeté par 9 voix contre 2 et 5 abstentions et l'article est adopté.

Art. 66. — En réponse à la question d'un membre, M. le Ministre déclare que le principe de la solidarité établi par cet article, ne permet pas à la wateringue de choisir celui qu'elle poursuivra en justice. Elle doit d'abord attaquer le débiteur et ensuite seulement les autres.

Art. 79. — A la demande d'un commissaire, M. le Ministre déclare que la renonciation dont il est question au premier alinéa doit se faire par écrit, la présomption seule ne suffisant pas.

Art. 82. — Un commissaire demande la suppression de cet article parce qu'il craint que la députation permanente ou le fonctionnaire puisse imposer leurs conceptions (*Doc. n° 447/2*).

M. le Ministre répond :

En matière de travaux, le régime prévu par le projet de loi est le suivant :

a) les travaux de conservation et d'entretien ne requièrent aucune autorisation;

b) les travaux urgents (dont le retard exposerait à danger ou préjudice) peuvent être exécutés sans autorisation, mais à charge d'en donner immédiatement avis à la députation permanente;

c) les travaux de construction et d'amélioration sont soumis à l'autorisation de la députation permanente;

d) les travaux au digues, fossés de garde et ouvrages dans les digues requièrent l'autorisation royale.

L'auteur de l'amendement veut supprimer le c, c'est-à-dire l'intervention de la députation permanente dans les travaux de construction et d'amélioration.

Il y a lieu de noter que ces travaux ont souvent une incidence sur les terrains avoisinants; il faut donc que l'autorité supérieure intervienne pour sauvegarder les droits et intérêts des tiers.

Signalons aussi que sur ce point rien n'est changé au régime actuellement en vigueur. En vertu de la législation en vigueur, toutes les décisions des wateringues indistinctement sont soumises à l'approbation de la députation permanente. A cet égard, le projet constitue une amélioration par rapport au régime actuel puisque, dorénavant, l'intervention des autorités supérieures est limitée aux questions explicitement prévues dans le projet.

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 2 et 5 abstentions.

Art. 90. — Un membre a proposé de fixer un délai de deux mois, dans lequel l'assemblée générale doit décider l'exécution des travaux (*Doc. n° 447/4*).

M. le Ministre déclare que l'économie de la loi permet l'intervention de l'autorité en cas de carence des wateringues.

L'amendement est retiré.

Art. 91. — L'amendement présenté à cet article (*Doc. n° 447/4*) a été retiré par son auteur.

Art. 103. — Au sujet de l'amendement déposé (*Doc. n° 447/2*), M. le Ministre fait observer que l'arrêté royal décrétant le transfert des chemins, déterminera en même temps à qui incombera l'entretien des digues sur lesquelles ils se trouvent.

Cet amendement est retiré.

Art. 107. — Un commissaire veut supprimer cet article parce que les indemnités dues en vertu de cet article ren-

dit artikel de uitoefening van de erfdienstbaarheden zullen bemoeilijken (*Stuk n° 447/2*). De heer Minister legt in dit verband volgende verklaring af :

De artikelen 106 en 107 regelen de kwestie van de irrigatie- en droogmakingserfdienstbaarheden.

De artikelen 15 tot 21 hebben betrekking op deze aan gelegenheid. Krachtens deze bepalingen kan slechts beroep worden gedaan op deze erfdienstbaarheden voor zover de rechterlijke overheid in elk geval vooraf de noodzakelijkheid daartoe heeft erkend, terwijl dezelfde overheid vervolgens oordeelt welke vergoedingen eventueel aan de eigenaar van het dienstbaar erf zullen moeten betaald worden.

Artikel 106 van het ontwerp beschikt in dit verband dat ten opzichte van de particuliere eigendommen die buiten hun gebied gelegen zijn de watering en gebruik maken van de erfdienstbaarheden omschreven bij de artikelen 15 tot 21 van het Veldwetboek, volgens de bij die bepalingen gestelde regelen.

Dit betekent dus dat indien de watering en het water moeten afvoeren over particuliere eigendommen gelegen buiten hun gebied of indien zij water moeten aanvoeren over deze eigendommen het gemeen recht toepasselijk is, d.w.z. dat behoudens instemming van de betrokken eigenaars beroep zal moeten gedaan worden op de vrederechter die een dubbele taak zal hebben :

- oordelen over de noodzakelijkheid van het opleggen van die dienstbaarheden, enerzijds;
- de vergoedingen vaststellen, anderzijds.

Voor de eigendommen gelegen binnen het gebied bepaalt artikel 107 dat de beslissing toekomt aan het bestuur, zodat de rechter (in geval van betwisting) slechts zal moeten uitspraak doen over het bedrag der verschuldigde vergoedingen.

Het commissielid voerde hiertegen aan, dat het beginsel waarbij vergoedingen moeten betaald worden aan de eigenaars binnen de watering niet aanvaardbaar is. De belerende eigenaars zijn vrijgesteld van elke bijdrage in het onderhoud van de waterlopen, behalve dan van het normaal « geschot » dat ze als ingelanden verschuldigd zijn. Zij moeten dus de lasten dragen zonder vergoeding.

Het gaat hier niet om waterlopen. Het gaat om kunstmatige kanalen voor de aan- of afvoer van het water, die gegraven worden over de eigendommen, op initiatief van de watering en. Het is normaal dat degenen op wier gronden de kanalen doorkomen en die dus een zekere oppervlakte moeten afstaan in het belang van gans het gebied daarvoor vergoed worden.

Art. 109. — In verband met dit artikel verklaart de Minister dat de watering en hun reglement van inwendige orde zullen moeten aanpassen aan het algemeen politie-reglement dat zal uitgevaardigd worden bij toepassing van artikel 109.

*
**

De artikelen waarvoor de stemming hierboven niet werd vermeld werden met algemeenheid van stemmen aangenomen.

Het ontwerp in zijn geheel zoals het door de Senaat is overgemaakt, werd aangenomen met 19 stemmen en 1 onthouding.

De Verslaggever,
J. VAN WINGHE.

De Voorzitter,
M. PHILIPPART.

dront difficile l'usage des servitudes (*Doc. n° 447/2*). Le Ministre fait à ce propos la déclaration suivante :

Les articles 106 et 107 règlent la question des servitudes d'irrigation et d'assèchement.

Les articles 15 à 21 du Code rural règlent cette matière. Ils subordonnent en chaque cas le droit d'user de ces servitudes à la reconnaissance préalable, par l'autorité judiciaire, de la nécessité de cet usage et ils attribuent, ensuite, à la même autorité l'appréciation du montant des indemnités à payer éventuellement au propriétaire du fonds servant.

L'article 106 du projet dispose qu'à l'égard des propriétés particulières sises hors de leur circonscription, les wateringues usent des servitudes prévues aux articles 15 à 21 du Code rural suivant les règles édictées en ces mêmes dispositions.

Cela signifie donc que si la wateringue doit évacuer ses eaux en passant par des propriétés particulières sises hors de sa circonscription ou si elle doit amener des eaux en passant par ces propriétés, elle est soumise au régime de droit commun, c'est-à-dire que, sauf accord avec les propriétaires intéressés, elle devra s'adresser au juge de paix lequel aura un double rôle :

- apprécier la nécessité de l'établissement de ces servitudes, d'une part,
- fixer les indemnités dues, d'autre part.

En revanche, pour les propriétés situées à l'intérieur de la circonscription, l'article 107 dispose que la décision appartient à la direction, le juge n'étant (en cas de contestation) appelé qu'à statuer sur le montant des indemnités dues.

Le commissaire objecte que le principe de payer des indemnités aux propriétaires à l'intérieur des wateringues n'est pas admissible. Les riverains, dit-il, sont déchargés de toute contribution quelconque dans l'entretien des cours hormis le « geschot » normal qui leur incombe à titre d'adhérence. Il convient donc qu'ils supportent les inconvénients sans indemnité.

Il ne s'agit pas ici des cours d'eau. Il s'agit des canaux artificiels d'adduction ou d'évacuation des eaux creusés à travers les propriétés à l'initiative de la wateringue. Il est normal que ceux qui subissent sur leurs terres le passage de ces canaux et qui perdent donc une certaine superficie au profit de l'ensemble de la circonscription, soient indemnisés de ce chef.

Art. 109. — Au sujet de cet article, M. le Ministre déclare que les wateringues devront adapter leur règlement d'ordre intérieur au règlement général de police, qui sera édicté en application de l'article 109.

*
**

Les articles dont le vote n'a pas été mentionné ci-dessus, ont été adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet, tel qu'il est transmis par le Sénat, a été adopté par 19 voix et 1 abstention.

Le Rapporteur,
J. VAN WINGHE.

Le Président,
M. PHILIPPART.

ERRATA.

1. — In artikel 14, op de laatste regel van het vijfde lid, in de franse tekst, de woorden weglaten :

« de la direction ».

2. — In artikel 45, op de derde en vierde regel, in de nederlandse tekst, na de woorden :

« na daartoe gemachtigd te zijn door »,

invoegen wat volgt :

« de algemene vergadering en door ».

3. — In artikel 93, op de achtste regel, in de nederlandse tekst, leze men :

« bevoegde ambtenaren ».

in plaats van :

« bijvoegde ambtenaren ».

ERRATA.

1. — A l'article 14, à la dernière ligne du cinquième alinéa, dans le texte français, supprimer les mots :

« de la direction ».

2. — A l'article 45, à la troisième et quatrième ligne, dans le texte néerlandais, après les mots :

« na daartoe gemachtigd te zijn door »,

insérer les mots :

« de algemene vergadering en door ».

3. — A l'article 93, à la huitième ligne, dans le texte néerlandais, lire :

« bevoegde ambtenaren »,

au lieu de :

« bijvoegde ambtenaren ».